



کاریکلماتور ناب ۱

(جملات طنز و نطنز)

کاریکلماتور بالای ۱۸ سال

دکتر امیر خوش وقتی

(امیر تنها)

www.letab.ir



۱۳۹۰



سرشناسه: خوشوقتی، امیر، ۱۳۴۰ -
عنوان و نام پدیدآور: کاریکلمانور بالای ۱۸ سال/ امیر خوشوقتی (امیر تنها).
وضعیت نشر: تهران: افراز، ۱۳۹۰
مشخصات ظاهری: ۱۵۲ ص
فروست: کاریکلمانور ناب: ۱. جملات طنز و نطنز
شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۴۳-۴۴۰-۴
وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
موضوع: کاریکلمانور
موضوع: طنز فارسی - قرن ۱۴
رده‌بندی کنگره: PIR ۸۰۴۰ / و ۶۳۶۷ ی ۱۳۸۹
رده‌بندی دیویی: ۸۶۷ / ۶۲
شماره‌ی کتابشناسی ملی: ۲۱۷۵۴۰۰



انتشارات افراز

دفتر مرکزی و فروش: خیابان فلسطين جنوبي، خیابان وحید نظری، بن بست افشار، بلاک ۱، واحد ۵،

تلفن: ۶۶۴۰۱۵۸۵

مرکز پخش: ۶۶۹۷۱۶۶

وبسایت و فروشگاه اینترنتی: www.afrazbook.com

E-mail: info@afrazbook.com

کاریکلماتور ناب ۱

کاریکلماتور بالای ۱۸ سال

دکتر امیر خوش وقتی

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۰

شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه

گرافیک، طراحی جلد و آرایش صفحات: یاسین محمدی / آتلیه افراز

لیتوگرافی / چاپ / صحافی: ترنج / تصویر / یکتا

قیمت: ۳۸۰۰ تومان

تمام حقوق محفوظ است.

هیچ بخشی از این کتاب، بدون اجازه‌ی مکتوب، قابل تکثیر یا تولید مجدد، به هیچ شکلی، از جمله

چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیک، فیلم، نمایش و صدا نیست.

این اثر تحت پوشش قانون حمایت از حقوق مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.



تقدیم به:

استاد سهراب گل‌هاشم

به پاس زحمات پیگیرش در زمینه کاریکلماتور

با یاد

شادروان پرویز شاپور

پیشتگام در کاریکلماتور نوین

حسین ناظر، جواد مجابی، عباس گلکار، مهدی فرج‌الهی، فاطمه شهابی‌وش،
شراره انصاری (شیندخت)، حمید شاد...

و با پوزش از همه‌ی عزیزانی که برای کاریکلماتور گام برداشته‌اند و نامشان از
قلم افتاده است.



بجای مقدمه و با یاد خدای طنزآفرین

خوشتر آب می‌دارم که این چند صفحه را بجای مقدمه، به جناب سهراب گل هاشم اختصاص دهم که حتما یکی از بزرگترین آرزوهایش، فقرزدایی از مادی است.

استاد سهراب گل هاشم متولد پانزدهم اردیبهشت ماه سال ۱۳۳۶ است. گل هاشم تحصیلات خود را در رشته زبان و ادبیات فرانسه در دانشگاه سوربن ۲ پاریس نیمه‌کاره رها کرده اما بعدها مدرک کارشناسی خود را در مشهد دریافت کرده است.

وی از همان دوران جوانی عاشق طنز بود و نخستین آشنایی او با کاریکلماتور با خواندن آثار مرحوم پرویز شاپور شکل گرفت. بعد که برای ادامه تحصیل به فرانسه رفت بنا نوشته‌های طنز ژیلبرت سیرون که خود آقای شاپور هم بیشتر از او الهام می‌گرفت، آشنا شد. بنابراین کم‌کم خود شروع به نوشتن کرد تا از این طریق به بزرگترین آرزویش (فقرزدایی از شادی) برسد.

نوشته‌هایش برای اولین بار در نوزده سالگی در تابستان ۱۳۵۵ در یکی از روزنامه‌های چاپ مشهد منتشر شد. از آن تاریخ تاکنون



با بسیاری از نشریات کشور با امضای: هوای تازه، حبیبی روی آب، پارازیت و سهراب همکاری دارد. وی از سال ۱۳۸۶ در ستونی تحت عنوان پارازیت، در ماهنامه طنز و کاریکلماتور بچه مشهد همکاری دارد و نیز مسئولیت بخش نثر این ماهنامه بر عهده ایشان است. نخستین جلد کتابش تحت عنوان "گاه گاهی زندگی شوخی نیست" مجموعه کاریکلماتور و جملات طنز بود که در بهار ۸۶ در تهران به چاپ رسید. دومین جلد به نام "چند قدم به حرف حساب" در بهار ۸۹ در نمایشگاه کتاب تهران توسط نشر افراز رونمایی شد که مجموعه ای از کاریکلماتورهای منتشره از گل هاشم در مجله ها و روزنامه های مختلف است.

سهراب گل هاشم معتقد است روزگارش بد نیست، آسمان زندگیش هم صاف و آبی و هم طوفانی و بارانیست. عاشق طنز است و در حوزه طنز، بیشتر به کاریکلماتور مهر می ورزد. اوایل بسیار زیاد تحت تاثیر کارهای شاپور قرار داشت ولی بنا به اظهار خودش سالهاست که روش و سبک خود را عوض کرده است. گل هاشم سعی دارد کارهایش ابتدا دارای پیام باشد و بعد بتواند با آنها مخاطب را همراه با تبسم به تفکر وادار کند تا خواننده پس از خواندن هر جمله

دوباره آن را بخواند. آنطور که ارتباط خوبی برقرار کند و بتواند وارد لایه های زیرین جمله شود. این باعث می شود خواننده، معنا و مفهوم اصلی جمله را بسا ایهام و تضادهای موجود در جمله، شوک هایی که به ناهنجاریهای اجتماعی، اقتصادی و... شلیک می شود و مخاطب را وادار به اندیشیدن می کند، دریابد.



این اعتقاد او بدین لحاظ است که می داند غیر از این به درد جامعه امروزی ما نمی خورد و جامعه نیز آن را نمی پسندد. با جمذیت تمام معتقد است جامعه امروزی ما دوست دارد طنزنویس یا کاریکلماتور است با قلم خود معمولا به ناهنجاریها شلیک کند و شوخی با هنجارها دیگر چندان پسندیده نیست.

کاریکلماتور از نظر گل هاشم، مخاطب های آگاه و اندیشمند دارند که آنها را با تبسم وادار به تفکر می کند. بسیاری از جملات طنز در نگاه اول یک شوخی ساده و خنده دار به نظر می رسد لیکن اثرات واقعی آن پس از کمی تفکر و شاید تعجب برای مخاطب آشکار می شود.

گل هاشم معتقد است کاریکلماتور، زبان گویایی است که شوخی می کند، می خنداند و به طعنه سخن می گوید، به ناهنجاریها و بدی ها شلیک می کند و گاهی نامالایمات و سختی های زندگی را با طنز تلخ بیان می کند. دردهای اجتماعی را خوب می شناسد و هر اتفاق کوچکی را شاید کمی اغراق آمیز با نیشخندی کنایه دار مورد توجه قرار می دهد که این براستی یکی از جلوه های زیبای ادب و هنر معاصر است.

این نویسنده می گوید: کاریکلماتور در اصل کاریکاتور کلمات است که به ذهن مخاطب شلیک می شود. شوکی در او ایجاد می کند و او را وادار به تفکر می کند. چنانچه پس از یک بار خواندن، دوباره آن جمله را می خواند. جملاتی که هم در ذهن مخاطب بنشیند و هم او را پس از تبسمی کوتاه، به تفکر وادارد. کاریکلماتوری خوب ارزیابی می شود که پیامی برای مخاطب داشته باشد.

بسیاری معتقدند جناب گل هاشم دارای ذوق و قریحه خاصی در زمینه کاریکلماتور است که به همین دلیل، کاریکلماتورهایش نه تنها خواندنی و تفکر برانگیز می باشد بلکه از نیش و نوشی قابل توجه نیز برخوردار است.

سید محمد رضا عالی پیام می دارد گل هاشم، طنز را به خوبی می شناسد و با استفاده درست و بجا از آن، به آثارش رنگ و بوی دیگری داده است. طنز سهراب زیر پوستی است و با استفاده زیرکانه و به موقع از این حربه، به خوبی توانسته زیر لایه های رویی بیانش، لایه های عمیقی ایجاد کند که خواننده را علاوه بر تبسم به تفکر وادارد:

- زمستان سر خیلی ها را کلاه گذاشت.

- رویای شیرین کلمات کاریکلماتور است.

رویا صدر معتقد است مضمون مطالب کتابهای آقای گل هاشم بویژه جلد دوم آن متنوع است. چنین بنظر می رسد وی در ساعات خواب و بیداری، هر آنچه را که می بیند و می شنود از دریچه کاریکلماتور می نگرد! آثار او بدین لحاظ، طیف گسترده ای از موضوعات را شامل می شود که برگرفته از فضای روابط فردی، اجتماعی، فکری و عاطفی نویسنده، و بازتابی از غلغله هایش در رویارویی با دنیای درون و پیرامون است. شاید در یک کلام بتوان آن را "زندگی از زاویه کاریکلماتور" نام نهاد! سهراب گل هاشم با زندگی شوخی ندارد، آن را جدی می بیند و در این جدیت، به "کاریکلماتور" می رسد: به عبارت دیگر می توان گفت برداشتی کاریکاتورستی از زندگی اطراف که با کلمات بیان می شود.



کاریکلماتورهای گل هاشم انتزاعی نیست بلکه دارای طنزی هدفمند در خود است که در برخورد نویسنده با مسایل پیرامونش شکل می گیرد و بازتاب می یابد. حتی در برخورد او با مسایل روز جامعه متجلی می شود. بخش قابل توجهی از آثار او شامل قدرت و قدرت مداران، سانسور، آزادی، فریاد، استبداد، و عناوین مشابه است. وی حتی در مورد انرژی هسته ای هم کاریکلماتور دارد! چنین نکاتی است که آثارش را از افرادی که تنها نگاه زیبایی شناسانه به این قالب دارند متمایز می کند.

رویا صدر ادامه می دهد بیشتر کاریکلماتورهای گل هاشم مبتنی بر بازی های زبانی است. بیش و پیش از آن که برخاسته از مفاهیم باشد متکی به کلمات و عبارات است که از طریق بکارگیری صنایعی چون جناس و ایهام و یا از طریق تشبیه و استعاره به موقعیت طنز می رسد.

در این میان جناب گل هاشم گاهی از طریق بازی با ضرب المثل ها به خلق اثر می پردازد. گاه این بازی در قالب "شوخی با ضرب المثلها"ی معمول نشریات فکاهی می ماند و گاه زمینه ساز ایجاد مفهومی جدید در ضرب المثل می گردد.

- دیگران کاشتند، ولی ما خریدیم و خوردیم!
- خودتان را به آب و آتش نزنید. معمولاً خشک و تر با هم می سوزند!

- فکر نان باش که خربزه گران است.
- مرغی که انجیر می خورد به همسایه اش هم تعارف می کند.

زمانی اصطلاحات امروز یا دیروز مردم کوچه و بازار را
دستمایه آفرینش کاریکلماتور قرار می دهد:

- آخرین آواز عمرش، غزل خداحافظی بود.

- با سوار شدن به تاکسی، کلی پیاده شدم.

- خیلی از معتادها تابلو هستند ولی ارزش هنری ندارند.

گاهی نیز اصطلاحات حرفه ها، شغلها و بازیها را دستمایه
آفرینش کاریکلماتور می کند:

- وقتی رُخت مرا کیش داد، مات نگاهت شدم.

- در قمار زندگی، با تک خال محبت می توان برنده شد.

- همه مردم گل را دوست دارند جز دروازه بانها.

در پاره ای از اوقات این بازی با کلمات و عبارات در حد فرم
گرایی می ماند و به آفرینش معنایی عمیق و رساندن مخاطب به
درکی متفاوت و نو منجر می شود. گاهی نیز به کلی از معنا و مفهوم
خالی می گردد و مفهوم عملاً تحت الشعاع بازی با کلمات قرار می
گیرد:

- برای این که چرب زبانی کند زبانش را روغن مالی کرد.

- وقتی از چشمم افتاد، در قلبم فروه آمد.

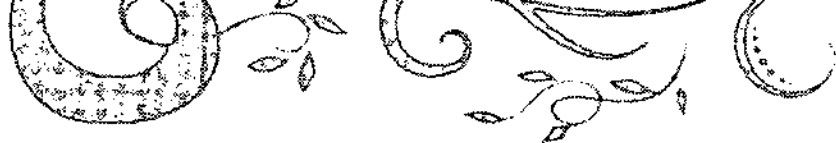
- وقتی حس بویائیش از بین رفت، دیگر نتوانست از انسانیت
بویی ببرد!

- وقتی دلش سوخت، آتش نشانی را خبر کرد.

- برای اینکه حرفهای بودار نزنند، قبلش مسواک می زد.

- بخاطر مخالفت با عربستان سعودی، قصد داشت به عربستان

نزولی برود!



- برای غبارروبی آرزوهای خاک گرفته ام از جارو برقی کمک می گیرم!

- برای اینکه آرزوهایم بر باد نرود با باد درگیر شدم.

- وقتی صدایی گوشخراش به گوشش رسید، گوشش زخمی شد.

استاد گل هاشم برخی اوقات نیز در کاریکلماتورهایش در مقام نصیحت می نشیند و به پند و اندرز می پردازد. در این اوقات است که اثر از طنز فاصله می گیرد و به یک موعظه اخلاقی و یک جمله حکمت آمیز و یا یک شعار تبدیل می شود:

- زندگی یعنی سوخت و ساخت و پاخت و نباید باخت.

- اگر جدی اشتباهات خود را نگیرید، سرانجام آنها جالوی شما را خواهند گرفت.

- نحوه رفتار شما با زیستان به او می آموزد که با شما چگونه رفتار کند.

- از کسانی که با من موافق بودند چیزی نیاموختم.

- آزادی حقیقی آن است که از بندهای دوزن رهایی پیدا کنی.

- اگر خیلی برای آزادی دیگران تلاش کنی ممکن است آزادی خودت را از دست بدهی.

پاره ای جملات نیز در این میان به چشم می خورد که نه از نظر بداعت نگاه و نه ساختار نحوی و یا ادبی کلام، نگاهی نو در آن نیست و جملات و محاورات عادی (و گاه حتی پیش پا افتاده روزمره) را می ماند و هیچگونه کشف جدیدی (نه در معنا و نه در زبان) در آن رخ نمی دهد:



- هیچ زنی محض رضای خدا با مردی ازدواج نمی کند.
- طنز یکی از جلوه های ادب و هنر معاصر است.
- با این همه از نظر رویا صدر، مجموعه آثار سهراب گل هاشم بازتابی آنی، موجز و موثر از زندگی در جامعه امروز می باشد و با مخاطب عجول و بی حوصله امروزی که سلیقه او به اقتضای ارتباط با رسانه های دنیای ارتباطات با صرفه جویی در زمان و کلام گره خود است، سرعت ارتباط برقرار می کند و از این رو بشدت روزآمد می نماید.
- البته لحظه های شاعرانه و بدیع نیز در آثار کتاب کم نیست. استاد گل هاشم چه در آنجا که لفظی را در قالب بازی های زبانی می ریزد و چه در جایی که نگاهی هنجارشکن به یک مفهوم و یا یک پدیده را بازتاب می دهد، گاه نگاهش آنقدر لطیف و زیبا می شود که به شعر پهلوی می زند. معمولاً این لحظات، زمانی در آثار او رخ می دهد که وی بیشتر دو پی لگاهی شوخ طبعانه یا هنجارشکن به پدیده یا واژه ای است و در پی موعظه و نصیحت و ارائه نکته حکیمانه نیست:
- طولانی ترین ایستگاه پرواز قفس است.
- لب هایم الزایمر گرفته و لبخند را فراموش کرده است.
- ساعت لاشه زمان است که بر روی دست سنگینی می کند.
- وقتی نیامدی نگاهم دست خالی برگشت.
- وقتی باران آمد سیاهی شب رنگ پس داد.
- شاید سکوت فریادی باشد که تارهای صوتی خود را از دست داده است.



- وقتی باران سکوت کرد آسمان آبی شد.
- بعضی نگاه ها صدای قشنگی دارند!
- ای کاش تیر نگاه یار مشقی بود!
- معمولا زنان با صدای بلند فکر می کنند .
- آنهایی که دل و دماغ ندارند، تنفسشان مصنوعی است.
- کاش می شد افکار پوسیده آدمها را مثل تابنوی نقاشی ترمیم کرد.
گاهی نیز اثر، نگاه شوخ طبعانه نویسنده را بازتاب می دهد و از رهگذر تشبیه، استعاره و دیگر صنایع ادبی، اثری خوانندگی را برای مخاطب فراهم می آورد:
- عشق یک جواب گیرین است و ازدواج ساعت شماطه دار!
- در دنیا یک چیز است که فقط به خاطر تو می تپد، و آن قلب خودت است.
- بریز قندی اولین بز دیابتی تاریخ است.
- وقتی اتوبوس به ایستگاه رسید همه به احترامش ایستادند.
- قطرات باران روی شیشه سرمه بازی می کنند.
رویا صدر در پایان اظهار می دارد در مجموع گل هاشم با کاریکلماتورهایش به مخاطب نشان می دهد که گاهی می شود زندگی را شوخی نگرفت و به صورتی جدی به تماشایش نشست.
جدیتی که در عمق خود، به طنز پهلوی زند!
جواد کرلان طوسی معتقد است در آثار گل هاشم عمقی وجود دارد که در نهایت سادگی و خودمانی بودن، خواننده را به خود جذب می کند و

اندیشه را به جریان می اندازد. باید در نظر داشته باشیم که این گونه ادبی در نهایت کوتاهی، می تواند به اندیشه آدمی، بُعد و به نیروی تخیل، وسعت بخشد تا جایی که مخاطب تا بی نهایت پرواز کند.

یکی از نکته های مثبت «کاریکلماتور» سهراب گل هاشم، استفاده از ضرب المثل های قدیمی مانند «به کوچه علی چپ زدن» است.

این کاریکلماتورها در نهایت ایجاز، دنیایی حرف و حدیث در مقابل مخاطب اش می گشاید و اما چند کاریکلماتور از گل هاشم:

- همه رو مار می زند، مارو شهرک سبزه های کلاهبردار!
- عشق های آبکی، در تابستان زود تبخیر می شوند.
- فردا اولین روز از بقیه عمر شماست.
- بابت بدهی اش، تصمیم گرفت آینده اش را پیش فروش کند.
- آنچه هستید، شما را بهتر معرفی می کند تا آنچه می گوئید.
- زندگی بدون عشق، مثل پیژامه بدون کش است.
- صندلی های مذاکره برای صلح به غارت رفتند.
- آرایشگر مدعی شد که از او سرشناس تر کسی نیست.

دکتر امیر خوش وقتی (امیر تنها) - ۱۳۸۹

تلفن همراه ۰۹۱۲۱۹۵۵۰۷۴

تهران - تهرانپارس - بین فلکه دوم و سوم - خیابان ۱۸۸ شرقی -

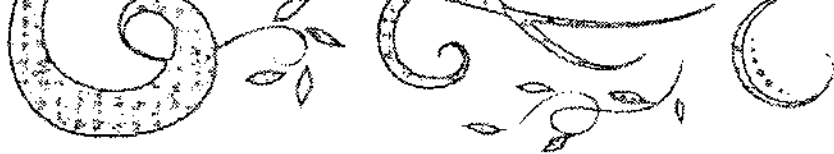
جنب داروخانه مینا - پلاک ۱۱۱ - واحد ۷ - کد پستی ۱۶۵۵۸۱۶۷۸۹

وبلاگ کاریکلماتور ناب www.karikalamatormab.persianblog.ir

۴۲.....	پاروی کاریکلماتور.....	۲۱.....	کاریکلماتور در کنار آدم برقی
۴۳.....	کاریکلماتور پاک.....	۲۲.....	آنجی کاریکلماتور.....
۴۴.....	پاکسازی کاریکلماتوری.....	۲۳.....	آنزایمر کاریکلماتور.....
۴۵.....	کاریکلماتور روی پل صراط.....	۲۴.....	کاریکلماتور جلوی آینه.....
۴۶.....	پیچ کاریکلماتور.....	۲۵.....	کاریکلماتور در اتوبان.....
۴۷.....	پیراهن کاریکلماتور.....	۲۶.....	اره کاریکلماتور.....
.....	کاریکلماتور در ماه‌های تابستانی	۲۷.....	اره برقی کاریکلماتوری.....
۴۸.....		۲۸.....	استراحت کاریکلماتور.....
۴۹.....	کاریکلماتور در تاکسی.....	۲۹.....	اسرار کاریکلماتور.....
۵۰.....	کاریکلماتور دچار تب.....	۳۰.....	اسلحه کاریکلماتور.....
۵۱.....	تعداد کاریکلماتوری.....	۳۱.....	اعتصاب کاریکلماتور.....
۵۲.....	کاریکلماتور تنها.....	۳۲.....	افطاری کاریکلماتور.....
۵۳.....	کاریکلماتور در تنهایی.....	۳۳.....	امید کاریکلماتور.....
۵۴.....	جاده متقاطع کاریکلماتور.....	۳۴.....	باغچه کاریکلماتور.....
۵۵.....	جراح کاریکلماتور.....	۳۵.....	بالاخانه کاریکلماتور.....
۵۶.....	کاریکلماتور در جزیره.....	۳۶.....	کاریکلماتور بالای ۱۸ سال.....
۵۷.....	کاریکلماتور جفت.....	۳۷.....	باور کاریکلماتوری.....
۵۸.....	جمله کاریکلماتوری.....	۳۸.....	بدن کاریکلماتور.....
۵۹.....	جنس کاریکلماتور.....	۳۹.....	کاریکلماتور در ماه‌های بهاری
۶۰.....	جوش آوردن کاریکلماتور.....	۴۰.....	کاریکلماتور در بهشت.....
۶۱.....	کاریکلماتور در جهنم.....	۴۱.....	کاریکلماتور بیکار.....



کاریکلماتور خودش را زد به آن	۶۲.....
راه ۸۶	چیدن کاریکلماتور ۶۳
راهپیمایی کاریکلماتور ۸۷	کاریکلماتور حسابدار ۶۴
رحم کاریکلماتور ۸۸	کاریکلماتور در حمام ۶۵
رد پای کاریکلماتور ۸۹	حواس کاریکلماتور ۶۶
روزنامه کاریکلماتوری ۹۰	کاریکلماتور در خانواده ۶۷
رؤیای کاریکلماتور ۹۱	خجالت کاریکلماتور ۶۸
زنبور کاریکلماتور ۹۲	کاریکلماتور خجالت می کشد ۶۹
کاریکلماتور زیبا ۹۳	کاریکلماتور خجالتی ۷۰
سانسور کاریکلماتوری ۹۴	خرج کردن کاریکلماتور ۷۱
کاریکلماتور سانسورچی ۹۵	خط کش کاریکلماتور ۷۲
سجاده کاریکلماتور ۹۶	خواب کاریکلماتور ۷۳
کاریکلماتور سر سفره سحری ۹۷	خورشید کاریکلماتور ۷۴
سفید کاریکلماتوری ۹۸	کاریکلماتور خوشبخت ۷۵
سفیدی کاریکلماتور ۹۹	جلوی در کاریکلماتور ۷۶
سکه کاریکلماتور ۱۰۰	کاریکلماتور دراگولا ۷۷
کاریکلماتور سنگین ۱۰۱	کاریکلماتور زیر درخت ۷۸
کاریکلماتور سواره ۱۰۲	دستیار کاریکلماتور ۷۹
سوزن کاریکلماتور ۱۰۳	دنده عقب کاریکلماتور ۸۰
کاریکلماتور شانسوی ۱۰۴	دود کاریکلماتور ۸۱
شعبه کاریکلماتور ۱۰۵	دیوار کاریکلماتور ۸۲
شعر کاریکلماتور ۱۰۶	راه کاریکلماتور ۸۳
شلیک کاریکلماتوری ۱۰۷	راه اندازی کاریکلماتوری ۸۴
کاریکلماتور پشت شیشه ۱۰۸	راه او در کاریکلماتور ۸۵



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| کاریکلماتور مترجم..... ۱۳۱ | کاریکلماتور شیطانی..... ۱۰۹ |
| کاریکلماتور در مجلس..... ۱۳۲ | کاریکلماتور در صراط مستقیم..... ۱۱۰ |
| مجلس ترحیم کاریکلماتور... ۱۳۳ | صندوق کاریکلماتور..... ۱۱۱ |
| کاریکلماتور در مرده‌شوی خانه..... ۱۳۴ | صورت کاریکلماتور..... ۱۱۲ |
| کاریکلماتور مست..... ۱۳۵ | عقربه کاریکلماتور..... ۱۱۳ |
| کاریکلماتور مطالعه می‌کند... ۱۳۶ | کاریکلماتور غمگین..... ۱۱۴ |
| کاریکلماتور منجمد..... ۱۳۷ | ناخن در کاریکلماتور..... ۱۱۵ |
| کاریکلماتور مورخ..... ۱۳۸ | قاب عکس کاریکلماتور..... ۱۱۶ |
| میوه کاریکلماتور..... ۱۳۹ | قرآن کاریکلماتوری..... ۱۱۷ |
| کاریکلماتور نابغه..... ۱۴۰ | کاریکلماتور فیثقی..... ۱۱۸ |
| کاریکلماتور ناخوش..... ۱۴۱ | کار و کسب کاریکلماتوری..... ۱۱۹ |
| کاریکلماتور نادان..... ۱۴۲ | کارت کاریکلماتور..... ۱۲۰ |
| نردبان کاریکلماتور..... ۱۴۳ | کارنامه کاریکلماتور..... ۱۲۱ |
| نژاد کاریکلماتور..... ۱۴۴ | کاریکلماتور در کافی‌شاپ... ۱۲۲ |
| نور کاریکلماتور..... ۱۴۵ | کلاه کاریکلماتور..... ۱۲۳ |
| کاریکلماتور نیرانی..... ۱۴۶ | کاریکلماتور کله‌پز..... ۱۲۴ |
| نیش کاریکلماتور..... ۱۴۷ | کاریکلماتور کوتاه..... ۱۲۵ |
| کاریکلماتور بر مسئول وزارت ۱۴۸ | کاریکلماتور کیلویی..... ۱۲۶ |
| وسوسه کاریکلماتور..... ۱۴۹ | گردن کاریکلماتور..... ۱۲۷ |
| وظیفه کاریکلماتور..... ۱۵۰ | کاریکلماتور گیاهخوار..... ۱۲۸ |
| وصیت کاریکلماتور..... ۱۵۱ | ماشین کاریکلماتور..... ۱۲۹ |
| یاد کاریکلماتور..... ۱۵۲ | کاریکلماتور مأمور..... ۱۳۰ |